Dezember 2012

TECHNIK ZU HAUSE

News • Ratgeber • Testberichte rund um Haus und Garten

Im Test:
4 Design
Wasserkocher

» Philips „Jamie Tools“

» Backen mit Spaß:
Simeo Funbaking

» Portables Induktionskochfeld:
Samsung O‘Table

» Rommelsbacher
Leckere Adventsbäckerei

LINEO
shine edition

Das Leben schmeckt schön.

WMF

Gestaltet für höchste Ansprüche - schon heute ein Klassiker von morgen.

Die WMF Frühstücksserien LINEO in mattem Edelstahl und LINEO shine edition in glänzendem Cromargan® überzeugen durch zeitlos modernes Design und benutzerfreundliche Ausstattungsmerkmale. Perfekten Genuss garantieren innovative Funktionen wie beispielsweise die WMF Aroma Perfection oder das WMF Pre-Brewing System für ein unverwechselbares Kaffeearoma.

LINEO shine edition Filterkaffeemaschine Glas 139,99 Euro
LINEO shine edition Wasserkocher 119,99 Euro
LINEO shine edition Toaster 119,99 Euro

Alle Preise sind unverbindliche Preisempfehlungen der wmf consumer electric GmbH

www.wmf.de

4 Wasserkocher im Test

WMF Küchenwaage

Miele Weinklimaschränke

De'Longhi Maestria

Inhalt

Philips „Jamie Tools“	Elektrische Küchenhelfer
WMF Depot	Stilvolle Essig-/Öldosierer
Petra Tischgrills	Gemeinsames Weihnachtsgrillen
De'Longhi Maestria	Nespresso-Automaten im italienischen Retro-Look
Melitta Single 5	Kaffeemaschine für den kleinen Haushalt
Severin Brotbäcker	Brot und Kuchen wie frisch vom Bäcker
Samsung O'Table	Portables Induktionskochfeld
WMF Küchenwaage	Alles in Balance
Originelle Geschenke	Kuchen und Kekse einmal anders
Alessi Acookieset - Priogiotti	Gut in Förmchen
Simeo Funbaking	Backen mit Spaß
Rommelsbacher Handmixer	Leckere Adventsbäckerei
LG Staubsaugerroboter	Eine saubere Geschenkidee
Miele Weintemperierschränke	Perfektes Wein-Klima
Grundig Schallzahnbürsten	Wirksame Zahnpflege für einen guten Zweck
Soehnle Personenwaagen	Geschenk zum selber stylen

4 Design-Wasserkocher im Test

Sie zeigen sich im Retro-Outfit, als elegante Puristen in Edelstahl oder selbstbewusst in Farbe: Die Wasserkocher der neuesten Generation, die optisch ausgezeichnet in die moderne, gerne auch offene Küche passen. Vier der schicken Design-Wasserkocher haben wir unter die Lupe genommen um zu sehen, wie es um die „inneren Werte“ bestellt ist. Bedienung, Ausstattung und Verarbeitung sind wichtige Entscheidungskriterien beim Kauf der „heißen Ware“ Wasserkocher.

4 Design-Wasserkocher im Test

Unsere Testkandidaten sind einzeln erhältlich oder zusammen mit Toaster und Kaffeemaschine als Frühstücksset.

Wasser lässt sich kaum schneller und komfortabler zum Kochen bringen, als mit einem Wasserkocher. Hier sei gleich gesagt, dass alle vier Testgeräte trotz unterschiedlicher Leistung mit einem nahezu identischen Stromverbrauch aufwarten. Mehr Leistung bedeutet lediglich, dass der Siedepunkt schneller erreicht ist. Wir haben für die Erwärmung von 1 Liter Wasser auf 100° C im Schnitt Kosten von 2,5 Cent (bei 0,26 Euro pro kWh) ermittelt. Bei den Testkandidaten handelt es sich um Wasserkocher mit Metallgehäuse, die mit ca. 80° Grad auch außen ganz schön heiß werden – hier ist Vorsicht geboten! Alle getesteten Wasserkocher sind mit einem 360° Heizelementboden mit Kabelfach ausgestattet, bei denen sich die kabellosen Kannen sowohl mit der rechten als auch mit der linken Hand bequem entnehmen und aufsetzten lassen. Wasserstandsanzeigen sind obligatorisch, wobei der Wasserkocher von Kenwood keine Literskala hat, sondern eine Einteilung in Tassen aufweist und der Philips-Wasserkocher sogar beides. Bis auf den DeLonghi im Vintage-Look sind alle Geräte mit einem automatischen Deckel ausgestattet. Abschaltautomatik, herausnehmbarer Kalkfilter sowie Überhitzungsschutz gehört bei allen Wasserkochern zur Standardausstattung.

Im Test

De'Longhi Icona Vintage

Kenwood kMix

Philips Avance

WMF LIneo

4 Design-Wasserkocher im Test

Wasserkocher De‘Longhi Icona Vintage

Liebhaber des italienischen Designs der 50er Jahre werden sich für den Icona schnell erwärmen. Selbst der Deckel ist konsequent im Retrostil ausgeführt, muss allerdings zum Befüllen des Kochers komplett abgenommen werden. Der Wasserkocher mit überstehender, rutschfester Bodenplatte ist durch ein dreistufiges Sicherheitssystem vor Überhitzung geschützt. Wenn das Wasser kocht oder zu wenig Wasser im Kessel ist, schaltet das Gerät automatisch ab. Der Kalkfilter lässt sich zum Abspülen leicht herausnehmen. In vier Pastellfarben ist der Wasserkocher De`Longhi Icona Vintage erhältlich und feine Sache für Freunde des Retrodesigns.

De‘Longhi Icona Vintage

+ Retro-Design

+ in verschiedenen Farben erhältlich

- keine Einhand-Bedienung

Bedienung	gut
Ausstattung	gut
Verarbeitung	sehr gut
Preis	um 90 Euro

De`Longhi Icona Vintage

TECHNIK ZU HAUSE.de

gut

4 Design-Wasserkocher im Test

Wasserkocher Kenwood kMix

Der Wasserkocher aus der kMix-Reihe von Kenwood lässt sich dank seines automatischen Flip-Top-Deckels mit einer Hand leicht bedienen, wobei der Griff durch seine Sure-Grip-Ausrüstung besonders rutschsicher ist. Eine spezielle Fingerauflage zum Schließen des Deckels schützt vor Verbrennungen und verhindert Fingerprints auf dem Chrom. Statt einer Literangabe weist die Wasserstandsanzeige eine praktische Skala nach Tassen auf. Trockengehschutz, automatische Abschaltung nach Erreichen des Siedepunkts und ein leicht herausnehmbarer Kalkfilter sind weitere Ausstattungsmerkmale. Für rund 70 Euro bietet der Kenwood kMix eine wirklich ausgezeichnete Leistung.

Kenwood kMix

+ Einhand-Bedienung
+ in verschiedenen Farben erhältlich
+ Fingerauflage am Deckel

Bedienung	gut - sehr gut
Ausstattung	gut - sehr gut
Verarbeitung	sehr gut
Preis: um 70 Euro	

Kenwood kMix
TECHNIK ZU HAUSE.de
gut - sehr gut

Kenwood kMix
TECHNIK ZU HAUSE.de
Preistipp

4 Design-Wasserkocher im Test

Wasserkocher Philips Avance

Der Philips Kocher aus der Avance-Reihe bietet eine nicht alltägliche Besonderheiten. Auf Tastendruck kann eine Temperatur vorgewählt werden. Teefreunde werden sich über diese Funktionen besonders freuen: Allein drei Tasten am Aufheizsockel sind den Varianten Schwarz-, Grün- oder Kräuter-/Früchtetee (80°C, 90°C, 100°C) vorbehalten. Tasten für Instantkaffee (100°C) sowie 40°C beispielsweise für Babynahrung und eine Warmhaltetase runden das Wahlangebot ab. Ein Leuchtring signalisiert durch Blinken den Aufheizvorgang. Ein Ton bestätigt das Erreichen der gewählten Temperatur und der Kocher schaltet ab. Das spart nicht nur Energie, da nicht immer bis zum Kochen erhitzt wird, es geht auch schneller. Darüber hinaus kann auf Wunsch über die Warmhaltefunktion das Wasser für 30 Minuten auf der gewählten Temperatur gehalten werden. Ausgestattet ist der Philips zudem mit beidseitiger Wasserstandsanzeige mit Liter-/Tassen-Skala und Deckelentriegelungstaste. Tropffreies Entleeren gelingt über den Ausgießer, der gleichzeitig ein schönes Designdetail ist. Mit seinen Wahlfunktionen ist der Philips Avance eine gute Empfehlung – nicht nur für Teetrinker.

Philips Avance

+ Einhand-Bedienung
+ Temperatur-Vorwahl
+ Warmhaltefunktion

Bedienung	gut - sehr gut
Ausstattung	sehr gut
Verarbeitung	sehr gut
Preis:	um 110 Euro

Wasserkocher
Philips Avance HD9385
TECHNIK ZU HAUSE.de

sehr gut

Wasserkocher
Philips Avance HD9385
TECHNIK ZU HAUSE.de

Ausstattungs-Sieger

4 Design-Wasserkocher im Test

WMF Lineo

Einer der Schnellsten seiner Art: Mit 3000 Watt bringt der WMF Lineo das Wasser besonders schnell zum Siedepunkt. Auch sonst überzeugt der Kocher aus hochwertigem Cromargan® (Edelstahl Rostfrei 18/10) durch seine sehr gute Verarbeitung und das formschöne Design im Bauhausstil. Ein Aha-Erlebnis ist die Komfort-Einhanddeckelöffnung: Auf Tastendruck öffnet sich der Deckel im eindrucksvollen Slowmotion. Außenliegende Wasserstandsanzeige, herausnehmbarer Kalk-Wasserfilter, Trockenlauf- und Überhitzungsschutz, Kochstoppautomatik sind weitere Ausstattungsdetails. Der WMF Lineo ist zwar der teuerste Testkandidat, er glänzt jedoch durch hervorragende Verarbeitung und blitzschnelles Wasserkochen.

WMF Lineo

+ Einhand-Bedienung
+ hervorragende Verarbeitung
+ sehr schnell

Bedienung	sehr gut
Ausstattung	gut - sehr gut
Verarbeitung	hervorragend
Preis:	um 110 Euro

WMF Lineo
TECHNIK ZU HAUSE.de
sehr gut

WMF Lineo
TECHNIK ZU HAUSE.de
Testsieger

4 Design-Wasserkocher im Test

Hersteller	De'Longhi	Kenwood	Philips	WMF
Typ	**Icona Vintage**	**kMix**	**HD9385 Avance**	**Lineo**
Preis	90 Euro	70 Euro	110 Euro	110 Euro
Leistung lt. Hersteller	2.000 Watt	2.200 Watt	2.400 Watt	3.000 Watt
1 Liter Wasser kochen	3 Min 20 Sek.	3 Min 31 Sek.	3 Min 25 Sek.	2 Min 40 Sek.
Kosten/1 Liter Wasser	2,8 Cent	2,8 Cent	2,8 Cent	2,8 Cent
Fassungvermögen	1,7 Liter	1,6 Liter	1,7 Liter	1,6 Liter
Fingerauflage	-	x	x	-
360° Heizelement-Boden	x	x	x	x
Aufklappbarer Deckel	-	x	x	gedämpft
Öffnungstaste	-	x	x	x
Herausnehmbarer Kalkfilter	x	x	x	x
Kabelaufwicklung im Boden	x	x	x	x
verdecktes Heizelement	x	x	x	x
Wasserstandsanzeige	x	x	beidseitig	x
Besonderheiten			Vorwahltasten für 5 Temperaturen, Warmhaltefunktion	

Philips „Jamie Tools“

Kochneulinge und ambitionierte Hobbyköche freuen sich immer über helfende Hände. Die neuen „Jamie Tools“ von Philips erleichtern die Kreation schneller Gerichte sowie die Zubereitung eines kompletten Festtagsmenüs.

Jamie Oliver ist seit September 2012 offizieller Partner von Philips im Bereich Küchengeräte. Er steht für schnelles selbst gekochtes Essen aus frischen, gesunden Zutaten. Unter diesem Aspekt wurden die neuen Küchenhelfer entwickelt. Die Reduktion auf das Wesentliche

Elektrische Küchenhelfer

- Philips Dampfgarer HD9132/00 um 70 Euro
- Philips Standmixer HR2172/00 um 95 Euro
- Philips Stabmixer HR1680/00 um 75 Euro
- Philips HomeCooker HR1050 (Schwarz) und HR1051 (weiß) um 400 Euro

stand für Jamie Oliver sowohl bei den Ausstattungsmerkmalen der Tools als auch beim Design im Vordergrund. So erscheinen die Geräte in einem unverkennbaren Retro-Look. Ein Trend, den Jamie Oliver für die Küche wie geschaffen sieht. Alle Geräte der Küchenserie sind weiß mit Zierelementen in Türkis. Ein Rezeptheft von Jamie Oliver für jedes Produkt rundet die Serie ab und inspiriert, auch neue Gerichte auszuprobieren.

Auf einen Blick

Elektrische Küchenhelfer

+ Design im Retro-Look
+ Top Verarbeitung und Funktion
+ Rezeptheft jeweils im Lieferumfangt

Die „Jamie Tools“

Der Stabmixer HR1680 mit patentierter ProMix Technologie zaubert im Handumdrehen köstliche Smoothies oder Suppen und garantiert eine besonders zarte und cremige Konsistenz. Die titanbeschichteten Messer des Standmixers HR2172 kümmern sich um die Herstellung von Teig, Soßen und Shakes und zerkleinern auf Wunsch sogar Eis. Hacken, mixen, kneten, entsaften und schlagen sind die Kernkompetenzen der Küchenmaschine HR7782 mit dem besonders leistungsstarken 1.000 Watt Motor und umfangreichem Zubehör. Mit dem Dampfgarer HD9132 bleiben die Nährstoffe der unterschiedlichen Speisen erhalten und alle Säfte und Aromen der Inhaltsstoffe verteilen sich beim Kochen. Auf Wunsch sorgt der Aromaverstärker für ein köstliches Kräuter- und Gewürzaroma und macht Dampfgaren so noch schmackhafter. Der Home-Cooker HR1050 eignet sich perfekt für eine Vielzahl an Gerichten. Er kocht, dämpft, brät und rührt wie von Zauberhand.

Jamie Oliver steht für schnelles selbst gekochtes Essen aus frischen, gesunden Zutaten. Unter diesem Aspekt wurde die neue Philips Serie „Jamie Tools“ entwickelt

WMF Essig-/Öldosierer „Depot“

Knackige Salate stilvoll anrichten – mit dem neuen Dosierer für Essig oder Öl aus der erfolgreichen WMF Serie Depot eine leichte Übung und eine feine Geschenkidee.

WMF Essig-/Öldosierer „Depot“

- Praktischer Küchenhelfer
- Maße: Ø 5,5 cm
  Höhe 9,5 cm
- Design: Metz & Kindler
- Material: Cromargan®,
  WMF Glas, Kunststoff
- Preis: um 10 Euro

WMF Essig-/Öldosierer „Depot“

Ein knackiger Salat mit einer Essig-Öl-Vinaigrette ist eine beliebte Beilage zu vielen Speisen. Damit der Salat nicht zusammenfällt, sollte das Dressing erst kurz vor dem Verzehr darüber gegeben werden.

Mit dem formschönen Dosierer aus der Serie „Depot“ können Sie den Salat direkt am Tisch anrichten. Der dekorative Behälter aus Glas mit Cromargan® Deckel kann entweder mit Essig oder mit Öl befüllt werden. Durch die praktische Dosieröffnung lassen sich die Dressingzutaten gezielt und dosiert über dem Salat verteilen.

Die große Einfüllöffnung macht das Befüllen von „Depot“ besonders einfach, so dass nichts danebengeht. Der neue Dosierer ist durch seinen Materialmix sehr hygienisch und kann problemlos in der Spülmaschine gereinigt werden.

Apropos: auch die Depot Gewürzstreuer und Vorratsdosen machen sich gut auf dem Gabentisch.

Auf einen Blick

WMF Essig-/Öldosierer „Depot“

+ Einfaches Befüllen

+ Perfektes Dosieren

+ Beste Qualität

Mit dem WMF Dosierer aus der Serie Depot kommt Essig oder Öl perfekt portioniert auf den Salat

Petra Electric Geselliges Weihnachts-Grillen

In der geselligen Weihnachtszeit kommen besonders gerne Speisen auf den Tisch, die dort auch direkt zubereitet werden. Petra Electric hat insgesamt vier Tischgrills neu im Sortiment, mit denen einem fettarmen Genuss von Fisch, Fleisch und Gemüse nichts mehr im Wege steht.

Dinner-4-All ermöglicht ein gemeinsames Essenserlebnis – gemütlich mit allen und doch individuell zubereitet. Das Set enthält vier spülmaschinenfeste Keramik-

Petra Electric Tischgrills

- Universell einsetzbar
- Dinner-4-All TG 29.00 um 140 Euro
- Tischgrill Pure TG 31.00 um 100 Euro
- Tischgrill Share TG 35.36 um 60 Euro
- Tischgrill Fun TG 33.07 50 Euro

teller mit jeweils eigener Grill- beziehungsweise Bratplatte und eine abnehmbare Servierplatte in der Mitte. Alle Grillplatten sind mit einer pflegeleichten Antihaftbeschichtung versehen.

Der Tischgrill Pure mit Grillplatte aus Keramik in japanischem Stil ermöglicht Temperaturen bis 215 Grad Celsius und kann sowohl in der Küche, als auch auf dem Tisch, im Garten oder auf dem Balkon eingesetzt werden. Die Platte ist extrem strapazierfähig, kratzfest und spülmaschinengeeignet. Dank der doppelten Antihaftbeschichtung, die ein Anbrennen der Speisen verhindert, kann beim Braten komplett auf Butter und Öl verzichtet werden. So sind die Speisen auch besonders fettarm und gesund. Die Reinigung erfolgt ganz einfach mit Küchenpapier oder in der Spülmaschine.

Die Grillplatte verfügt über eine Rille, über die der Bratensaft in eine herausnehmbare Fettauffangschale abfließen kann. Darüber hinaus ist sie mit einem exakt regelbaren Thermostat mit Kontrolllämpchen ausgestattet.

Der Tischgrill Share ist eine vielseitig einsetzbare Grillplatte für Fleisch, Fisch, Gemüse, Kartoffeln oder auch Crépes. Aufgrund einer Antihaftbeschichtung ist das Verwenden von Butter oder Öl nicht erforderlich und ermöglicht das Zubereiten besonders fettarmer Speisen. Die Platte besitzt ein pflegeleichtes Metalluntergestell und das stufenlos einstellbare Thermostat mit Kontrolllämpchen garantiert eine einfache Wärmeregulierung.

Auch der Tischgrill Fun eignet sich zum Braten aller Fleisch-, Fisch- und Gemüsesorten ganz ohne Butter oder Öl. Sorge, dass die Speisen anbrennen könnten müssen sich Genießer aber dank der Antihaftbeschichtung nicht machen. Die Temperatur kann individuell eingestellt werden.

Dinner-4-All: für ein gemeinsames Essenserlebnis bei individueller Zubereitung

Auf einen Blick

Petra Electric Tischgrills

+ Funktionelle Details

+ Einfaches Handling

+ Leicht zu reinigen

Der Tischgrill Pure mit einer Grillplatte aus Keramik, die extrem strapazierfähig, kratzfest und Spülmaschinen geeignet ist

De’Longhi Nespresso: charmant italienisch!

Die Kapsel-Automaten Maestria und Gran Maestria von De’Longhi im italienischen Retro-Look wurden speziell für das einzigartige Nespresso-Kapselsystem konzipiert und kombinieren italienisches Dolce Vita mit hochentwickelter Technologie.

De’Longhi Maestria, Gran Maestria

- Betriebsbereit in 25 Sekunden
- Mit Milchschaumfunktion
- Preise: Maestria crema um 400 Euro
  Gran Maestria platinium um 550 Euro

De’Longhi Maestria, Gran Maestria

Jetzt auch für Milch-Kaffee-Spezialitäten

Zum ersten Mal gibt es aus einer Nespresso-Maschine nun die Verbindung der Premium-kaffee-Vielfalt mit einer echten Aufschäum-düse für Spezialitäten wie Latte Macchiato oder Cappuccino. Die Gran Maestria verfügt hingegen über einen ganz neuen Milchauf-schäumer der Aeroccino-Reihe für kalten, war-men dichten oder warmen cremigen Milch-schaum sowie für heiße Milch.

Sehr praktisch bei beiden Modellen: die umklappbare Abstellfläche unter dem Aus-lauf. So können verschieden große Tassen und auch Latte-Macchiato-Gläser verwendet wer-den. Mit einer besonderen Tassen-Vorwärm-funktion bietet die Gran Maestria zudem die Möglichkeit, die Tasse durch einen heißen Dampfstrahl auf die ideale Temperatur vorzu-wärmen.

Die Kapsel-Automaten Maestria und Gran Maestria von De’Longhi jetzt auch für feine Milch-Kaffee-Spezialitäten

Ruck-zuck betriebsbereit

Die Maestria und die Gran Maestria sind nach nur 25 Sekunden betriebsbereit, um mit ihren Hochleistungs-pumpen einen Druck von 19 bar für optimale Kaffee-Extraktion zu erzeugen. Die Maestria-Range verfügt außerdem über große, herausnehmbare Wassertanks mit einem Fassungsvermögen von 1,4 Litern sowie über einen Entkalkungsalarm.

Nach der Kaffeezubereitung landen die Nespresso-Kapseln automatisch im Auffangbehälter mit Platz für zehn bis vierzehn gebrauchte Kapseln.

Und auch das Thema Energiesparen wurde berück-sichtigt: 30 Minuten nach dem letzten Kaffee-Bezug schaltet die automatische Power-Off-Funktion das Gerät ab.

Auf einen Blick

De’Longhi Maestria, Gran Maestria

+ Komfortables Kapselsystem

+ Viele praktische Details

+ Tolles Retro-Design

Im festlichen Outfit Melitta Single 5

Die beliebte Kaffeemaschine Single 5 von Melitta hat aufgerüstet: Im schicken Edelstahloutfit ist sie mit klassischer Glaskanne oder einer Kombination mit Thermkanne und einem silierten To-Go-Becher zu haben.

Melitta Single 5

- Ideal für den Single- oder 2-Personen-Haushalt
- 650 W
- Farbe: Schwarz/Edelstahl
- Preis: um 45 Euro mit Glasbehälter, um 80 Euro mit Thermokanne und To-Go-Becher

Melitta Single 5

Ein entspannter Kaffee schon zum Frühstück oder vielleicht zum Mitnehmen für die Arbeit? Oder ein gemütliches Kaffeekränzchen am Sonntagnachmittag? Die Single 5 von Melitta bietet mit Glas-oder Thermokanne und zusätzlichem To-Go-Becher für jedes Bedürfnis eine Lösung. Diese innovative Ergänzung ist nicht nur praktisch, sondern auch zeitsparend bei der Kaffeezubereitung, denn die Single 5 brüht bei Bedarf bis zu drei Tassen direkt in den To-Go-Becher.

Stets ideale Brühtemperatur

Die beliebte Filterkaffeemaschine verfügt jetzt über eine Filterabdeckung aus Edelstahl, während der Korpus in glänzendem Schwarz gehalten ist. Auch die Thermokanne und der Griff des Glasbehälters schimmern im Edelstahl-Look. Erstklassiger Kaffeegenuss ist immer garantiert, denn die Maschine bereitet den Kaffee in der idealen Brühtemperatur von 95 Grad Celsius.

Das Aroma Ventil sorgt dafür, dass das Wasser bis zum Erreichen dieser Temperatur im Siedebehälter bleibt. So sind bereits die ersten Wassertropfen heiß genug, damit sich die wertvollen Aromen entfalten können – für das optimale Kaffeeergebnis.

Die Kaffeemaschine Melitta Single 5 gibt es jetzt auch wahlweise mit Thermokanne und To-Go-Becher

Auf einen Blick
Melitta Single 5
+ Schlanke, platzsparende Form
+ Attraktive Material-kombination
+ Kaffeegenuss auch bei geringer Tassenanzahl

Grundig

Schallzahnbürsten helfen helfen

Die Schallzahnbürsten von Grundig sind nicht nur eine gute Idee für die wirksame Zahnpflege; mit jedem Kauf wandern 0,50 Euro in den Sternstunden-Spendentopf zur Unterstützung kranker, behinderter und Not leidender Kinder.

Grundig TB 7930, TB 8030

- Schallzahnbürsten
- 3 Funktionen
- 37.000 Vibrationen pro Minute
- Whitening Borsten für weißere Zähne
- Preise: TB 7930 um 25 Euro, TB 8030 um 28 Euro

Grundig TB 7930, TB 8030

Pünktlich zur Weihnachtszeit zaubert Grundig ein Lächeln auf die Gesichter notleidender Kinder. Denn im Rahmen der Kooperation mit Sternstunden e.V., der Benefizaktion des Bayerischen Rundfunks, ist auch in diesem Jahr wieder eine stolze Spendensumme zusammengekommen: 15.000 EUR konnten über den Verkauf der beiden Grundig-Schallzahnbürsten TB 7930 und TB 8030 gesammelt werden.

Wie bereits in den vergangenen zwei Jahren gingen auch 2012 pro verkaufter Zahnbürste 0,50 EUR in den Sternstunden-Spendentopf, der nun zur schönsten Zeit des Jahres überreicht wird. Die Aktion soll fortgeführt werden.

Bei Sternstunden wird jede Geldspende garantiert ohne Abzug – zu 100 Prozent – an bedürftige Kinder weitergegeben, da die Partner von Sternstunden alle Verwaltungskosten der Benefizaktion tragen.

Clean-White-Plus Power Edition TB 8030 und TB 7930 vereinen jeweils Zahnbürste, Zungenreiniger und intensiver Zahnfleisch-Aktivator in einem Gerät. Mit 37.000 (27.000 TB 7930) Vibrationen pro Minute und speziellen Profiborsten sorgen sie für eine deutlich bessere Mundhygiene und ausgeklügelte Whitening Borsten für sichtbar weißere Zähne innerhalb von nur 60 Tagen.

Alle Aufsätze sind einsatzbereit im Griff untergebracht. Beim Kauf sind drei Zahnbürstenaufsätze sowie drei Spezialaufsätze inklusive. Bei deren erhöhter Nutzungsdauer von vier Monaten pro Bürste bedeutet dies: Ein Jahr perfekte Mundhygiene.

Wer eine Grundig Schallzahnbürste TB 8030 (Abb.) oder TB 7930 kauft, spendet automatisch 50 Cent an Sternstunden e.V. zur Unterstützung kranker, behinderter und Not leidender Kinder

Auf einen Blick

Grundig TB 7930, TB 8030

+ Perfekte Mundhygiene
+ Hohe Nutzungsdauer der Aufsätze
+ Kauf verbunden mit einem guten Zweck

Severin: Brot und Kuchen wie frisch vom Bäcker

Es geht nichts über den Duft von frisch gebackenem Brot zum Frühstück. Mit dem Brotautomat BM 3990 gelingt dieses Geschmackserlebnis jetzt ganz einfach zu Hause.

Severin BM 3990

- Backautomat für Brot und Kuchen
- 12 Programme
- Kuchen und Brote bis 1000 Gramm
- Warmhaltefunktion
- Preis: um 88 Euro (Farbe weiß)

Severin BM 3990

Der BM 3990 knetet und backt vollkommen automatisch und weckt bei der Zusammenstellung der Zutaten die eigene Kreativität für Backkreationen nach persönlichem Geschmack.

Standfest und leise verrichtet der Automat seine Arbeit. Er verfügt über 12 Programme für verschiedene Brot- und Gebäcksorten wie Vollkornbrote oder Hefekuchen. Die Backergebnisse sind frisch und lecker, wobei speziell die Brote mit einer locker leichten Krume aufwarten.

In dem Gerät können Brote oder Kuchen bis 1000 Gramm hergestellt werden, die lange frisch bleiben. Dank der automatischen Warmhaltefunktion bleiben die Backwerke auf Wunsch bis zu einer Stunde lecker warm. Das Display mit LED-Anzeige sorgt zusätzlich für eine einfache Bedienung.

Auf einen Blick

Severin BM 3990

+ Einfache Handhabung

+ Prima Backergebnisse

+ Formschönes Design

Der Severin Backautomat backt Brote und Kuchen bis 1000 Gramm - frisch wie vom Bäcker

Samsung
Farbige “Kochreserve“

Falls für die Festtage mehr Kapazität an der Kochfront gebraucht wird: Die neuen farbigen und tragbaren Induktionskochfeldern von Samsung sind jederzeit und überall einsatzbereit.

Eine Kochplatte fehlt zur Zubereitung des leckeren Weihnachtsmenüs? Kein Problem: Die neuen Küchenhelfer von Samsung sind jederzeit einsatzbereit.

Einfach das farbige Induktionskochfeld ans Stromnetz anschließen und los geht’s. Intuitiv reguliert der Koch über das Touch Wheel die 15 Hitzestufen im Stil

Samsung O’Table

- Portables Induktionskochfeld
- 15 Heizstufen über Touch Wheel
- Farben: Mintgrün, Saphirblau, leuchtendes Rot, Schwarz oder Cremeweiß
- Preis: um 360 Euro

eines MP3-Players. Auch alle anderen Funktionen lassen sich lässig über das LED-Display ansteuern. Für die nötige Sicherheit während des Kochens sorgen Topf-Erkennungssystem, Überlaufschutz, Restwärme-Anzeige und Kindersicherung.

Schlaue Wasserkochfunktionen

Besonders clever und sicher erhitzen die mobilen Induktionskochfelder Wasser. Ob für Pasta, Kaffee oder Tee – einfach das frische Wasser auf die Platte stellen und die Wasserkochfunktion anwählen.

Sobald das Wasser seine Siedetemperatur erreicht hat, reguliert sich die Kochplatte automatisch auf eine konstante Temperatur, bei der das Wasser weiter heiß bleibt. So können sich die Köche ungestört den Vorbereitungen widmen, ohne dass etwas daneben geht oder überkocht.

Leicht und schlank im Format kann die Kochplatte problemlos verstaut und zum gesselligen "Kochen to go" auch überall mit hingenommen werden.

Samsung O'Table: Die stets einsatzbereite, transportable und farbenfrohe Induktionskochplatte

Auf einen Blick
Samsung O'Table
+ Leicht und transportabel
+ Hohe Sicherheitsausstattung
+ Komfortable Funktionen

WMF Küchenwaage
Alles in Balance

Die richtige Menge der Zutaten entscheidet beim Kochen und vor allem beim Backen über das gute Gelingen. Zum exakten Dosieren ist die neue Küchenwaage von WMF eine glänzende Empfehlung.

WMF Küchenwaage

- Präzises Abwiegen
- Material: Cromargan® Edelstahl Rostfrei 18/10
- Maße: Breite 20 cm, Länge 20 cm, Höhe 1 cm
- Preis: um 41 Euro

WMF Küchenwaage

Wer kocht oder backt, muss exakt sein. Oft hängt es von wenigen Gramm ab, ob der Kuchen oder das Gericht gelingt. Mit der Küchenwaage von WMF lassen sich Mehl, Zucker und Co. und Flüssigkeiten wie Öl, Wasser und Milch präzise abwiegen.

Die stabile Fläche hält bis zu fünf Kilogramm stand und es lassen sich durch ihre breiten Maße von 20 x 20 Zentimetern auch geräumigere Gefäße zum Wiegen abstellen.

Das Display mit LCD-Digitalanzeige gibt das Gewicht wahlweise in g, ml, fl.oz und ib.oz wieder. Darüber hinaus verfügt die Waage über eine Zuwiegefunktion (Tara) sowie über eine Überlastungs- und Batteriestandsanzeige.

Viel Hightech bei purem Design: Die Küchenwaage aus edlem Cromargan® kommt mit zwei einzigen großen Tasten aus. Daher ist sie besonders benutzerfreundlich: sind alle Zutaten abgewogen, schaltet sich der praktische Helfer automatisch ab. Das spart Energie.

Auf einen Blick

WMF Küchenwaage

+ Stabil und funktionell

+ Komfortable Bedienung

+ Feines Design

Mit der Küchenwaage von WMF lassen sich Mehl, Zucker und Co. und Flüssigkeiten wie Öl, Wasser und Milch präzise abwiegen

Süße „Mogelpackungen“

Wer zu den Festtagen gerne Süßes verschenkt, kann dies mit einer originellen Überraschung verbinden. Ob Ölsardinendose oder Kofferradio – die Mogelpackungen kommen mit Sicherheit gut an.

Impressionen

- Süßes originell verpackt
- Schokokuchen,
  Inhalt 52 Gramm,
  um 15 Euro
- Radio-Dose (ohne Kekse)
  Maße: ca. 25 x 20 x 10 cm,
  um 25 Euro

Schokokuchen aus der Dose

Da werden Kuchenfans eine leckere Überraschung erleben: Statt Ölsardinen befindet sich ein leckerer Schokokuchen in der Aluschachtel mit der typischen Aufreißlasche. Für die weihnachtliche Stimmung sorgt eine Miniwunderkerze in Sternenform. Außerdem dabei: ein Holzspatel.

Kekse im Kofferradio

So originell lassen sich selbst gebackene Kekse verpacken: Was aussieht wie ein Kofferradio aus den 50er Jahren ist in Wahrheit eine Keksdose aus Weißblech, stilecht gestaltet in Rot und Creme, mit silberfarbenem

Auf einen Blick

Impressionen

+ Sympathische Geschenkidee
+ Ölsardinendose mit Inhalt
+ Radiodose ohne Inhalt aber immer wieder befüllbar

Die “Radiodose“ aus Weißblech lässt sich mit leckeren Plätzchen füllen. In der Ölsardinendose hat es sich bereits ein Schokokuchen bequem gemacht.

Alessi: Gut in Förmchen

… und in dem Moment, in dem man anfängt, sich mit dem Thema Weihnachtsbäckerei zu befassen, muss man einfach einige der historischen Kultobjekte von Alessi nehmen und ihnen als Plätzchenformen neues Leben einhauchen …

Alessi Acookieset - Progiotti

- Ausstechformen
- Set bestehend aus 6 Formen
- Edelstahl 18/10
- glänzend poliert
- Preis: um 29 Euro

Alessi Acookieset - Progiotti

Backformen sind die Werkzeuge in der Weihnachtsbäckerei. Die kreativen Helfer bieten sich geradezu für dekorative Formübungen an: Man denke nur an die vielen verschiedenen Größen und bizarren Formen dieser Objekte, die ehemals die Küchen der Adelshäuser zierten. Mario Trimarchi hat sich diesem Thema hier auf brillante Weise und mit der ihm eigenen architektonischen und skulpturalen Verve gewidmet; Alberto Gozzi stand beratend zur Seite. Übrigens spendet Alessi im Rahmen seiner Weihnachtskampagne Alessi for children für jedes im Zeitraum vom 1. November bis 24. Dezember 2012 weltweit verkaufte Produkt 1 Euro für den Bau eines Kinderheims in Kinshasa, der Hauptstadt der Demokratischen Republik Kongo.

Die Website www.alessiforchildren.org berichtet kontinuierlich und aktuell über das Geschehen rund um diese Wohltätigkeitsaktion.

Wer jetzt Alessi Ausstechformen für die Weihnachtsbäckerei kauft, unterstützt den Bau eines Kinderheims in Kinshasa

Auf einen Blick

Alessi Acookieset - Progiotti

+ Außergewöhnliches Design

+ Beste Qualität

+ Kauf verbunden mit einem guten Zweck

Simeo
Backen mit Spaß

Ob Popcornmaker, Zuckerwattemaker oder Schokobrunnen: Die Simeo Funcooking-Geräte sind mit ihrem Retro Design im Stil der 50er Jahre beliebte Küchenhelfer. Rechtzeitig zur Weihnachtszeit gibt es jetzt die Funbaking-Profis.

Jetzt in der Advents- und Weihnachtszeit kommt die Familie gerne zusammen zum gemeinschaftlichen

Simeo Funbaking

- » Backgeräte im Retrolook
- » CakePopMaker FC 610
- » CupCakeMaker FC 620
- » DonutMaker FC 630
- » Preis um je 50 Euro

Simeo Funbaking

Backspaß. Die neuen Funbaking Semio-Geräte sorgen durch ihre einfache Handhabung für bestes Gelingen.

Der Teig nach einem beliebigen Rezept wird in die Formen gegeben und das Gerät geschlossen. Schon nach wenigen Minuten ist das köstliche Gebäck fertig. Und dank einer Antihaftbeschichtung sind die Geräte anschließend im Handumdrehen wieder blitzblank und bereit für den nächsten Einsatz. Aufbewahrt werden die feinen Backhelfer plus Zubehör in einer wunderschönen Blechdose mit Tragegriff.

Den Bedienungsanleitungen beigefügt sind viele Rezepte und Ideen – nicht nur für die Weihnachtszeit, sondern auch für Partys, Kindergeburtstage, besonderen Anlässe, Essen mit Freunden oder einfach nur zum Kaffee oder als Zwischenmahlzeit.

Auf einen Blick

Simeo Funbaking

+ Einfache Anwendung

+ Schnelle Backergebnisse

+ Einfach Reinigung

Backen im Retro-Style: Mit den Simeo-Geräten sind kleine Köstlichkeiten schnell und einfach zubereitet

LG HomBot Xmas Edition saubere Geschenkidee

Der neue Staubsaugerroboter HomBot VR 5942 L in Premium Weiß reinigt ganz von allein und befreit so von einem großen Teil der lästigen Hausarbeit

LG HomBot Xmas Edition

- Staubsaugerroboter
- Höhe 90 mm
- Geräuschpegel 60 dB
- Staubbehälter mit 0,4 Liter Fassungsvermögen
- Preis: um 600 Euro

LG HomBot Xmas Edition

Die stylische Haushaltshilfe im winterlichen Schneeweiß unterstützt nicht nur an den Feiertagen bei der Bodenpflege mit perfekter Saugleistung und smarten Technologien. Mit fünf Ultraschallsensoren, intelligenter Raumerkennung via Kamera und drei Reinigungsprogrammen entfernt der HomBot Xmas Edition Lametta, Staub und Schmutz nahezu komplett vom Boden und aus Ecken.

Die Antistoßkontrolle sorgt dafür, dass der Staubsaugerroboter nicht vor lauter Eifer den Tannenbaum umstößt. Mit einem niedrigen Geräuschpegel von nur 60 dB ist der HomBot Xmas Edition fast geräuschlos. Mit einer Höhe von nur 90 mm macht der kleine Haushaltshelfer auch unter den meisten Möbelstücken saubere Sache.

Praktisch: Wenn der leistungsstarke Lithium-Polymer-Akku wieder Strom braucht, fährt der HomBot Xmas Edition ganz von allein zurück zur Ladestation und macht sich fit für den nächsten Einsatz.

Auf einen Blick

LG HomBot Xmas Edition

+ Feines Design

+ Sauber, effizient und leise

+ Einfache Handhabung

Sauber, effizient und leise - die feine Haushaltshilfe LG HomBot Xmas Edition

Rommelsbacher HM 350/S Handmixer

Rommelsbacher: Leckere Adventsbäckerei

Für das allweihnachtliche Plätzchenbacken erweist sich der kraftvolle Handmixer HM 350/S von Rommelsbacher als der ideale Helfer, der den süßen Leckereien die richtige Konsistenz gibt und eine Menge Handarbeit spart.

Mit fünf Geschwindigkeitsstufen plus Turbostufe ermöglicht der Handmixer ein fachgerechtes Verarbeiten unterschiedlicher Lebensmittel und Konsistenzen. Während für die Herstellung von Eischnee die höchste Stufe eingestellt werden sollte, erfordert Teigkneten weniger Umdrehungen.

Das Gerät hat einen 350 Watt starken Motor und ist dabei leise und vibrationsarm. Mit seinem ergonomischen Gehäuse liegt das Gerät besonders gut in der Hand und sorgt für eine entspannte Haltung beim

Rommelsbacher HM 350/S

- » Funktioneller Handmixer
- » 350 Watt Motor
- » 5 Geschwindigkeitsstufen plus Turbostufe
- » Mixbecher mit Skalierung
- » Preis: um 42 Euro

Rommelsbacher HM 350/S Handmixer

fleißigen Plätzchenbäcker. Ein absoluter Pluspunkt des Handmixers aus dem Hause Rommelsbacher ist seine umfangreiche Ausstattung. Verschiedene Tätigkeiten wie Rühren, Mischen, Kneten, Mixen und Pürieren können mit nur einem Gerät einfach ausgeführt werden.

Der Mixstab mit seinem Edelstahlfuß und dem zweiflügeligen Edelstahlmesser ist sehr stabil und eignet sich ebenso zum minutenschnellen Pürieren von Marmeladen sowie zum Zerkleinern von Mandeln. Die zwei Rührbesen und zwei Knethaken sind extra lang und aus Edelstahl. Sie ermöglichen das Kneten schwerer Teige, aber auch das Rühren bei hoher Drehzahl. Die separate Auswurftaste sorgt für sicheres und sauberes Entfernen der Knethaken und Rührbesen.

Vervollständigt wird das Multitalent durch einen Mixbecher mit Skalierung. So können flüssige Lebensmittel direkt abgemessen werden. Der Deckel dient auch als rutschfeste Unterlage des Mixbechers und erleichtert zudem die Lagerung übrig gebliebener Zutaten.

Das praktische Aufbewahrungssystem garantiert Ordnung und Übersichtlichkeit im Schrank. Die Zubehörteile können bequem in der Spülmaschine gereinigt werden.

Ein Profi nicht nur für die Weihnachtsbäckerei: Der Handmixer von Rommelsbacher mit kräftigem 300 Watt Motor und 6 Geschwindigkeitsstufen

Auf einen Blick

- + Umfangreiche Ausstattung
- + Komfortable Handhabung
- + Praktische Aufbewahrung

Hier ein leckeres Weihnachts-Rezept

Ein liebevoll verziertes Hexenhäuschen ist eine feine Weihnachtsdekoration. Für die Zubereitung der süßen Köstlichkeit zunächst 400 Gramm Honig und 200 Gramm Zucker erwärmen, bis alles zerlaufen ist.

Danach diese Honigmasse abkühlen lassen. Anschließend 100 Gramm Butter und vier Eier schaumig rühren und hineingeben. Dann 660 Gramm Weizenmehl mit Zimt und Backpulver vermischen und mit dem Handmixer verkneten. Danach weitere 340 Gramm Mehl hinzufügen. Die Masse gleichmäßig ausrollen und die Formen ausschneiden: zwei Dachseiten, zwei Seitenteile, eine Vorder- und eine Rückseite. Die verschiedenen Teigstücke für 15-20 Minuten bei 200 Grad in den Ofen schieben und danach komplett auskühlen lassen.

Für das Zusammenkleben der Hausteile wird Zuckerguss verwendet. Hierfür ein Eiweiß sehr steif schlagen und dabei nach und nach 250 Gramm Puderzucker hinzufügen. Zum Schluss einen Esslöffel Zitronensaft unterrühren. Das Haus kann nun langsam und vorsichtig zusammengesetzt werden und sollte am besten eine Stunde trocknen. Anschließend wird es mit verschiedenen süßen Leckereien dekoriert. Ein Weihnachtsvergnügen für die ganze Familie!

Miele Perfektes Wein-Klima

Die neuen Weintemperierschränke von Miele begeistern Liebhaber edler Weine ebenso wie Freunde edlen Designs. Denn die elegant gestalteten Standgeräte sind leistungsstark, sparsam und flexibel.

Miele Weintemperierschränke

- » Standmodelle
- » LED Beleuchtung und UV Schutz
- » Lagerung bis zu 178 Flaschen
- » Miele KWT 6831 SG um 4000 Euro
- » KWT 6832 SGS um 4300 Euro

Miele Weintemperierschränke

Bei der Lagerung edler Tropfen spielen konstante, dem jeweiligen Wein angemessene Temperaturen eine entscheidende Rolle, aber auch eine geruchs- und erschütterungsfreie Umgebung. Die neuen Stand-Weintemperierschränke von Miele erfüllen diese Anforderungen in beispielhafter Weise: Die Aktivkohlefilter in der Edelstahl-Rückwand garantieren perfekte Luftqualität.

Ein speziell entwickelter Kompressor und ein schwingungsgedämpftes, entkoppeltes Kältesystem sichern eine schonende und vibrationsarme Lagerung. „Hinzu kommen zahlreiche weitere Ausstattungsdetails, durch die sich die neuen Miele-Modelle von den herkömmlichen Weinschränken am Markt deutlich abheben“, verspricht Gernot Trettenbrein, Leiter Geschäftsbereich Hausgeräte International des Gütersloher Familienkonzerns.

Highlight: „SommelierSet“

Die eindrucksvollste Neuheit ist das Miele-exklusive „SommelierSet“ im neuen Spitzenklasse-Modell KWT 6832 SGS. Mit dieser Ausstattung lässt sich der Wein erstmals direkt am Gerät dekantieren. Wie kein anderes Gerät am Markt repräsentiert der Weinschrank mit SommelierSet stilvollen Genuss.

Als eleganter „Eye Catcher“ macht er auch im Wohn- oder Esszimmer eine gute Figur.

Noch mehr Lagerfläche

Die augenfälligen Unterschiede zur Vorläufergeneration beginnen bei der Kapazität: Dank 505 Litern Gesamtvolumen passen bis zu 178 Flaschen in die neuen Modelle, das sind 35 Flaschen mehr als beim Vorgänger. Schon das Basis-Modell KWT 6831 SG ist in drei separat regelbare Temperierzonen mit insgesamt 13 Ebenen unterteilt.

Die neue Miele-Steuerung („TouchControl“) gewährleistet intuitives Bedienen und gradgenaues Regulieren der Temperatur. Verstellbare Buchenholzroste auf leichtgängigen Auszugsschienen und eine Ganzglastür mit Türschließdämpfung „SoftClose“ sind weitere Ausstattungsmerkmale der hochwertigen Miele-Weintemperierschränke der Energieeffizienzklasse B.

Auf einen Blick

Miele Weintemperierschränke

+ Vibrationsarme Lagerung

+ 3 Temperaturzonen

+ Variable Flaschenroste

Weingenuss per excellence: Mit dem Miele-exklusiven Sommelier-Set können Weinliebhaber erstmals die edlen Tropfen direkt am Gerät dekantieren

Soehnle: Ausgewogenes Geschenk

Tolle Geschenkidee: die Personenwaage zum selber stylen. Via Internet können Designvorlagen ausgewählt oder eigene Entwürfe hochgeladen werden. Die passgenaue Design-Folie kommt per Post direkt nach Hause.

Soehnle
White Sense
Silver Sense
Pino white

- Personenwaage zum selber stylen
- Tragkraft 150 kg
- LCD-Anzeige
- Ein- und Ausschaltfunktion
- Preis: ab ca. 25 Euro

Soehnle White Sense, Silver Sense, Pino white

Ob eigener Lieblingsstar, ein Erinnerungsfoto aus dem letzten Urlaub – unter my-design.soehnle.com kann jeder Besitzer seine White Sense, Silver Sense oder Pino white individuell gestalten. Dabei wird mit der selbst gestalteten Folie die Waage nicht nur veredelt, sondern gleichzeitig die Geräteoberfläche geschützt.

Unkompliziert per Post kommt die Folie mit dem Lieblingsmotiv in Premiumqualität direkt nach Hause. Sie kann problemlos selbst auf der Waage fixiert werden, ohne Blasen zu werfen und lässt sich auch leicht wieder entfernen, wenn man Lust auf ein neues Design hat. Weitere Informationen zur Vorgehensweise liegen der Verpackung bei.

Jede Aktionspackung enthält einen 5 Euro Rabatt-Code für die individuelle Deko-Folie von Design Skins, dem Spezialisten für eigene Oberflächengestaltung. Die drei formschönen puristischen Soehnle Personenwaagen sind ausgezeichnet ausgestattet mit einer komfortablen Trittfläche aus Sicherheitsglas, automatischer Ein-und Ausschaltfunktion, 1-Gramm genauer Teilung und einer großen LCD-Anzeige.

Auf einen Blick

Soehnle White Sense, Silver Sense, Pino white

+ Grammgenaues Wiegen

+ Sicherheitsglas-Trittfläche

+ Individuelle Gestaltung

Soehnle Personenwaage individuell selber gestalten - das funktioniert denkbar einfach

Impressum

Redaktion
Zimmerstraße 16-20, 46049 Oberhausen
Tel. 0208/8483-459, Fax: 0208/8483-394
Internet: www.technikzuhause.de
E-Mail: info@technikzuhause.de
Chefredakteur: Stefan Witzel (ViSdP)
Produktionsleitung: Jürgen Immes
Redaktion: Vera Sattler
Produktion und Layout: Jürgen Immes

Verlag
OSW-Medien GbR
Immes & Witzel
Geschäftsführer: Jürgen Immes, Stefan Witzel
Tel. 02 08/62 05-99 43
Fax: 02 08/84 83-394
Anzeigenmarketing und -disposition:
Martina Lacour, Tel. 0 71 44/817 447
Tina Metzer, Tel. 02 08/30 67 10 30
Es gilt Preisliste Nr. 1 – 2012

Alle Rechte der Verbreitung, auch durch Film, Funk und Fernsehen, sind vorbehalten und bedürfen der ausdrücklichen Genehmigung der OSW-Medien GbR.